叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 纳皮交了个新朋友(nappy Has A New Friend) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

纳皮交了个新朋友(Nappy has a new friend)

['ɔ:lsəʊ][baɪ]['i:nez]['həʊg(ə)n]
Also **by** **Inez** **Hogan**
还 经过 伊内兹 霍根

作者：伊内兹·霍根

['næpi] [tʃu:z] [ə; eɪ] [pet]
NAPPY **CHOOSES** **A** **PET**
尿布 选择 一个 宠物

尿布选择了一只宠物

['næpi] ['plɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['gɑ:d(ə)n]
NAPPY **PLANTED** **A** **GARDEN**
尿布 已种植 一个 花园

尿布种了一个花园

['næpi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [dɒg]
NAPPY **WANTED** **A** **DOG**
尿布 通缉 一个 狗

纳皮想要一只狗

[ðə; ði] [rə'ku:n] [twɪnz]
THE **RACCOON** **TWINS**
这 狸 双胞胎

浣熊双胞胎

[ðə; ði] [ˌkæŋgə'ru:] [twɪnz]
THE **KANGAROO** **TWINS**
这 袋鼠 双胞胎

袋鼠双胞胎

[ðə; ði] ['mʌŋki] [twɪnz]
THE **MONKEY** **TWINS**
这 猴 双胞胎

猴子双胞胎

[ðə; ði] ['elɪfənt] [twɪnz]
THE **ELEPHANT** **TWINS**
这 大象 双胞胎

大象双胞胎

[ðə; ði][beə(r)] [twɪnz]
THE **BEAR** **TWINS**
这 熊 双胞胎

熊双胞胎

[twɪn] [dɪə(r)]
TWIN **DEER**
双 鹿

双鹿

[twɪn] [kidz]
TWIN **KIDS**
双 孩子们

双胞胎孩子

[twɪn] [siːlz]
TWIN **SEALS**
双 封印

双密封

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [ˈʃuːz]
NICODEMUS **AND** **THE** **NEW** **SHOES**
尼哥底母 和 这 新的 鞋

尼哥底母和新鞋

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [græn] - [ˈpæpi]
NICODEMUS **AND** **HIS** **GRAN** **'** **PAPPY**
尼哥底母 和 他的 奶奶 - 老爹

尼哥底母和他的爷爷

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [gæŋ]
NICODEMUS **AND** **THE** **GANG**
尼哥底母 和 这 帮派

尼哥底母和他的伙伴们

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [guːs]
NICODEMUS **AND** **THE** **GOOSE**
尼哥底母 和 这 鹅

尼哥底母和鹅

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊn] - [dɒg]
NICODEMUS **AND** **THE** **HOUN** **'** **DOG**
尼哥底母 和 这 霍恩 - 狗

尼哥底母和猎犬

[ˌnɪkəˈdiːməs] [lɑːfs]
NICODEMUS **LAUGHS**
尼哥底母 笑声

尼哥底母大笑

[ˌnɪkəˈdiːməs] [helps] [ˈʌŋk(ə)l] [sæm]
NICODEMUS **HELPS** **UNCLE** **SAM**
尼哥底母 帮助 叔叔 萨姆

尼哥底母帮助山姆大叔

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [pɪg]
NICODEMUS **AND** **THE** **LITTLE** **BLACK** **PIG**
尼哥底母 和 这 小的 黑色的 猪

尼哥底母和小黑猪

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪstə(r)]
NICODEMUS **AND** **HIS** **LITTLE** **SISTER**
尼哥底母 和 他的 小的 姐姐

尼哥底母和他的妹妹

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [bɔːn] [ˈbeɪbi]
NICODEMUS **AND** **THE** **NEW** **BORN** **BABY**
尼哥底母 和 这 新的 出生 婴儿

尼哥底母和新生儿

[ˌnɪkəˈdiːməs] [ænd; ənd] [pəˈtjuːniə]
NICODEMUS **AND** **PETUNIA**
尼哥底母 和 矮牵牛

尼哥底母和佩图尼亚

[ˌnɪkəˈdiːməs] [rʌnz] [əˈweɪ]
NICODEMUS **RUNS** **AWAY**
尼哥底母 跑步 离开

尼哥底母逃跑了

['næpi]
NAPPY
尿布

尿布

[hæz; həz][ə; eɪ] [nju:] [frend]
HAS **A** **NEW** **FRIEND**
有 一个 新的 朋友

交了个新朋友

[baɪ]['i:nez]['həʊg(ə)n]
BY **INEZ** **HOGAN**
经过 伊内兹 霍根

作者：伊内兹·霍根

[nju:] [jɔ:k]
New **York**
新的 约克

纽约

[i:] . [pi:] . ['dʌtən] & ['kʌmpəni] , [ɪŋk] . -
E **.** **P** **.** **Dutton** **&** **Company** **,** **Inc** **.** **1947**
E . P . 达顿 & 公司 , 公司 . -

EP Dutton & Company, Inc. 1947

['næpi] [hæz; həz][ə; eɪ] [nju:] [frend]
NAPPY **HAS** **A** **NEW** **FRIEND**
尿布 有 一个 新的 朋友

纳皮交了个新朋友

['kɒpiraɪt] - , [baɪ]['i:nez]['həʊg(ə)n]
Copyright **1947** **,** **by** **Inez** **Hogan**
版权 - , 经过 伊内兹 霍根

版权所有 1947 年，作者：伊内兹·霍根

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vd] .
All **Rights** **Reserved** **.**
全部 权利 预订的 .

版权所有。

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed **in** **the** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 这 U . S . 一个 .

美国印刷

[fɜ:st] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
FIRST **EDITION**
第一的 版

第一版

[fɔ:(r); fə(r)]
For
为了

为了

['tɒmi] ['tʃɑ:ndlə(r)]
Tommy **Chandler**
汤米 钱德勒

汤米·钱德勒

['næpi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði] ['træʃmæn] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .
Nappy **saw** **his** **friend** **the** **Trashman** **coming** **down** **the** **street** **.**
尿布 锯 他的 朋友 这 垃圾工 未来 向下 这 街道 .

纳皮看到他的朋友垃圾工沿着街道走过来。

“ [lʊk] ! ” [kɔːld] ['næpi] , “ [ai][hæv; həv][ə; eɪ][njuː] ['eəpleɪn] — [ai][hæv; həv][lɒts][ɒv; əv] ['ɛəpleinz] . ”
“ **Look** **!** ” **called** **Nappy** **,** “ **I** **have** **a** **new** **airplane** **—** **I** **have** **lots** **of** **airplanes** **.** ”
“ 看 ! ” 称为 尿布 , “ 我 有 一个 新的 飞机 — 我 有 很多 的 飞机 . ”

“看！”纳皮喊道，“我有一架新飞机——我有很多飞机。”

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kə'lektɪŋ] ['ɛəpleinz] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ **Are** **you** **collecting** **airplanes** **?** ” **asked** **the** **trashman** **.**
“ 是 你 收集 飞机 ? ” 问 这 垃圾工 .

“你在收集飞机模型吗？”垃圾工问道。

“ [wʌts] [kə'lektɪŋ] ? ” [ɑːskt] ['næpi] .
“ **What's** **collecting** **?** ” **asked** **Nappy** **.**
“ 是什么 收集 ? ” 问 尿布 .

“收集的是什么？”纳皮问道。

“ [ðæts] [wɒt] [aɪm]['duːɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ **That's** **what** **I'm** **doing** **,** ” **said** **the** **trashman** **.**
“ 那就是 什么 我是 正在做 , ” 说 这 垃圾工 .

“我就是这么做的，”垃圾工说道。

“ [aɪm] [kə'lektɪŋ] [træʃ] . ”
“ **I'm** **collecting** **trash** **.** ”
“ 我是 收集 垃圾 . ”

“我在捡垃圾。”

“ [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['wægən][ləʊd] , ” [sed] ['næpi] .
“ **You** **have** **a** **wagon** **load** **,** ” **said** **Nappy** **.**
“ 你 有 一个 车皮 加载 , ” 说 尿布 .

“你装满了一车东西，”纳皮说。

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][dʌmp] [naʊ] ?
“ **Are** **you** **going** **to** **the** **dump** **now** **?**
“ 是 你 去 到 这 倾倒 现在 ?

你现在要去垃圾场吗?

[aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
I've **been** **waiting** **for** **you** **to** **come** **along** **.**
我已经 到过 等待 为了 你 到 来 沿着 .

我一直在等你来。

['mʌðə(r)] [sed] [ai][kʊd; kəd][raɪd] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪf] [jʊl] [let][ˌem 'iː] .
Mother **said** **I** **could** **ride** **with** **you** **if** **you'll** **let** **me** **.**
母亲 说 我 可以 骑 和 你 如果 你会 让 我 .

妈妈说，如果你愿意的话，我可以和你一起坐车。

[wɪl] [juː; jʊ] ? ”
Will **you** **?** ”
将要 你 ? ”

你会？ ”

“ [ʃʊə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ **Sure** **,** ” **said** **the** **trashman** **.**
“ 当然 , ” 说 这 垃圾工 .

“当然可以，”垃圾工说道。

“ [klaɪm] [ʌp] . ”
“ **Climb** **up** **.** ”
“ 爬 向上 . ”

“爬上去。”

“ [mʌt] ['wɒnts][tuː; tə][gəʊ] , [tuː] . ”
“ **Mut** **wants** **to** **go** **,** **too** **.** ”
“ 变异 想要 到 去 , 也 . ”

“穆特也想去。”

“ [let] [hɪm] [kʌm] , ” [sed] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ Let him come , ” said the trashman .
“ 让 他 来 , ” 说 这 垃圾工 .

“让他来吧，”垃圾工说。

“ [ðæts] [weə(r)] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [faʊnd] [ðæt] [dɒg] , [æt; ət][ðə; ði] [taʊn] [dʌmp] , [rɪ'membə(r)] ? ”
“ That's where you and I found that dog , at the town dump , remember ? ”
“ 那就是 在哪里 你 和 我 成立 那 狗 , 在 这 镇 倾倒 , 记住 ? ”

“你还记得吗？就是在镇上的垃圾场，你和我捡到了那条狗。”

“ [jes] [sɜː(r)] , ” [sed] ['næpi] , “ [ai] ['wɒntɪd] [ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][juː; jʊ] [helpt] [ˌem 'iː][faɪnd][wʌn] .
“ Yes sir , ” said Nappy , “ I wanted a dog and you helped me find one .
“ 是的 先生 , ” 说 尿布 , “ 我 通缉 一个 狗 和 你 帮助 我 寻找 一 .

“是的，先生，”纳皮说，“我想要一只狗，您帮我找到了一只。”

[hiːz] [ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] , [tuː] .
He's a good dog , too .
他是 一个 好的 狗 , 也 .

他也是个好狗。

[ænd; ənd][hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dʌmp] . ”
And he likes to go to the dump . ”
和 他 点赞 到 去 到 这 倾倒 . ”

他喜欢去垃圾场。

“ [wel] , [hɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ Well , here we are , ” said the trashman .
“ 出色地 , 这里 我们 是 , ” 说 这 垃圾工 .

“好了，我们到了。”垃圾工说道。

['næpi] [klaɪmd] [daʊn] [ɒf] [ðə; ði]['wægən][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [waɪl] [ðə; ði] ['træʃmæn]
Nappy climbed down off the wagon and started looking around while the trashman
尿布 攀登 向下 离开 这 车皮 和 开始 寻找 大约 尽管 这 垃圾工
[wɒz; wəz] ['dʌmpɪŋ] [ðə; ði] [træʃ] .
was dumping the trash .
曾是 倾销 这 垃圾 .

垃圾工倒垃圾的时候，纳皮从车上爬下来，开始四处张望。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] — ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
And he saw a boy who was doing the same thing — looking around .
和 他 锯 一个 男生 WHO 曾是 正在做 这 相同的 事物 — 寻找 大约 .

他看到一个男孩也在做同样的事情——四处张望。

“ [hə'ləʊ] , ” [sed] ['næpi] .
“ Hello , ” said Nappy .
“ 你好 , ” 说 尿布 .

“你好，”纳皮说道。

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] ['eniθɪŋ] ? ”
“ Have you found anything ? ”
“ 有 你 成立 任何事物 ? ”

“你找到什么了吗？”

“ [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [braʊn] [dʒʌg] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ I found a brown jug , ” said the boy .
“ 我 成立 一个 棕色的 水壶 , ” 说 这 男生 .

“我找到一个棕色的罐子，”男孩说。

“ [ɪts] [krækt] , [bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [kiːp] [θɪŋz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] . ”
“ It's cracked , but I can keep things in it . ”
“ 它是 裂纹 , 但 我 能 保持 事物 在 它 . ”

“它裂了，但我还能把东西放在里面。”

“ [ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [tɪn] [bɒks] , ” [sed] ['næpi] .
“ I found a tin box , ” said Nappy .
“ 我 成立 一个 锡 盒子 , ” 说 尿布 .

“我找到一个铁皮盒子，”纳皮说。

“ [ɪts] ['dentɪd] , [bʌt; bət] [ai] [kæn; kən] [kə'lekt] [θɪŋz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ It's dented , but I can collect things in it . ”
“ 它是 凹陷 , 但 我 能 收集 事物 在 它 . ”

“它有点凹陷，但我可以用来装东西。”

“ [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? ”
“ What's your name ? ”
“ 是什么 你的 姓名 ? ”

“你叫什么名字？ ”

“ ['tɒmi] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ Tommy , ” said the boy .
“ 汤米 , ” 说 这 男生 .

“汤米，”男孩说道。

“ [wel] , [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['næpi] .
“ Well , my name is Nappy .
“ 出色地 , 我的 姓名 是 尿布 .

“嗯，我的名字叫纳皮。”

[lets] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] ; [ɪts] [mɔː(r)] [fʌn] [ðæt] [wei] . ”
Let's hunt for things together ; it's more fun that way . ”
我们来吧 打猎 为了 事物 一起 ; 它是 更多的 乐趣 那 方式 . ”

我们一起去寻找东西吧，那样更有趣。”

“ [lʊk] !
“ Look !
“ 看 !

“看！

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['wægən] [wiːl] , ” [sed] ['tɒmi] .
there's a wagon wheel , ” said Tommy .
有 一个 车皮 车轮 , ” 说 汤米 .

“那里有个马车轮，”汤米说。

“ [ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] [səʊ] [ɪts] [maɪn] . ”
“ I saw it first so it's mine . ”
“ 我 锯 它 第一的 所以 它是 矿 . ”

“我先看到的，所以是我的。”

“ ['faindəz] ['kiːpərz] , ” [sed] ['næpi] .
“ Finders keepers , ” said Nappy .
“ 发现者 守门员 , ” 说 尿布 .

“先到先得，”纳皮说道。

“ [ai] [siː] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [nɒb] [ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] ['mɑːb(ə)l] .
“ I see a door knob and here's a marble .
“ 我 看 一个 门 旋钮 和 这里是 一个 大理石 .

“我看到一个门把手，这里还有一颗弹珠。”

[aɪm] [kə'lektɪŋ] ['mɑːb(ə)lz] .
I'm collecting marbles .
我是 收集 弹珠 .

我在收集弹珠。

[ai] [hæv; həv] [lɒts] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . ”
I have lots of them . ”
我 有 很多 的 他们 . ”

我有很多。

“ [ai][bet][ai][hæv; həv][mɔ:(r)]['mɑ:b(ə)lz][ðæn; ðən][ju:; jʊ][hæv; həv] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ I bet I have more marbles than you have , ” said Tommy .
“ 我 赌注 我 有 更多的 弹珠 比 你 有 , ” 说 汤米 .

“我敢打赌我的弹珠比你的多，”汤米说。

“ [ai][bet][ju:; jʊ][dəʊnt] , ” [sed] ['næpi] .
“ I bet you don't , ” said Nappy .
“ 我 赌注 你 不 , ” 说 尿布 .

“我敢打赌你不会，”纳皮说道。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kept] [ɒn] ['hʌntɪŋ] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] . . . .
The boys kept on hunting together until . . . .
这 男孩们 保留 在 打猎 一起 直到 . . . .

男孩们一直一起打猎，直到.....

[ðə; ði] ['træʃmæn] [kɔ:ld] , “ [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] . ”
The trashman called , “ Time to go back . ”
这 垃圾工 称为 , “ 时间 到 去 后退 . ”

垃圾工喊道：“该回去了。”

“ [wɒnt] [tu:; tə][raɪd] [bæk] ? ” [ɑ:skt] ['næpi] .
“ Want to ride back ? ” asked Nappy .
“ 想 到 骑 后退 ? ” 问 尿布 .

“想骑车回去吗？”纳皮问道。

“ [ʃʊə(r)] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ Sure , ” said Tommy .
“ 当然 , ” 说 汤米 .

“当然，”汤米说。

[səʊ] ['næpi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['træʃmæn] [ɪf] [hɪz; ɪz] [nju:] [frend] [kʊd; kəd][raɪd] .
So Nappy asked the trashman if his new friend could ride .
所以 尿布 问 这 垃圾工 如果 他的 新的 朋友 可以 骑 .

于是，纳皮问垃圾工他的新朋友能不能搭他的车。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [sæt][tə'geðə(r)][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [træʃ] ['wægən] .
And the boys sat together on the back of the trash wagon .
和 这 男孩们 卫星 一起 在 这 后退 的 这 垃圾 车皮 .

男孩们一起坐在垃圾车的后车厢里。

“ [aɪl] [treɪd] [ju:; jʊ][maɪ][dɔ:(r)] [nɒb] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['wægən] [wi:l] , ” [sed] ['næpi] , [æz; əz] [ðeɪ]
“ I'll trade you my door knob for your wagon wheel , ” said Nappy , as they
“ 患病的 贸易 你 我的 门 旋钮 为了 你的 车皮 车轮 , ” 说 尿布 , 作为 他们
[bʌmpt] [ə'lɒŋ] .
bumped along .
撞 沿着 .

“我用我的门把手跟你换你的车轮，”纳皮一边说着，一边颠簸着前行。

“ ['nʌθɪŋ] ['du:ɪŋ] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ Nothing doing , ” said Tommy .
“ 没有什么 正在做 , ” 说 汤米 .

“什么也没做，”汤米说。

“ [maɪ][bɪg]['brʌðə(r)][ɪz] ['bɪldɪŋ] [ˌem 'i:][ə; eɪ]['wægən][ænd; ənd][wi:; wi] [ni:d] [ə'nʌðə(r)] [wi:l] . ”
“ My big brother is building me a wagon and we need another wheel . ”
“ 我的 大的 兄弟 是 建筑 我 一个 车皮 和 我们 需要 其他 车轮 . ”

“我哥哥正在给我造一辆马车，我们还需要另一个轮子。”

“ [dʒi:] , ” [sed] ['næpi] , “ [ai] [wɪʃ] [ai][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg]['brʌðə(r)] .
“ Gee , ” said Nappy , “ I wish I had a big brother .
“ 吉 , ” 说 尿布 , “ 我 希望 我 有 一个 大的 兄弟 .

“哎呀，”纳皮说，“我真希望我有个哥哥。”

[ai]['əʊnli][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg]['sɪstə(r)] .
I only have a big sister .
我 仅有的 有 一个 大的 姐姐 .

我只有一个姐姐。

[aɪl] [treɪd] [ju:; jʊ] . ”
I'll trade you . ”
患病的 贸易 你 . ”

我愿意和你交换。”

“ ['nʌθɪŋ] ['du:ɪŋ] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ Nothing doing , ” said Tommy .
“ 没有什么 正在做 , ” 说 汤米 .

“什么也没做，”汤米说。

“ [ai][hæv; həv] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] .
“ I have two little sisters .
“ 我 有 二 小的 姐妹 .

我有两个妹妹。

['ðer] [twɪnz] . ”
They're twins . ”
它们是 双胞胎 . ”

她们是双胞胎。

“ [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [bɔɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ? ” [sed] [ðə; ði] ['træʃmæn] .
“ What are you boys talking about ? ” said the trashman .
“ 什么 是 你 男孩们 说 关于 ? ” 说 这 垃圾工 .

“你们几个小子在聊什么呢？”垃圾工问道。

“ [ju:; jʊ][kænt] [treɪd] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [laɪk][ju:; jʊ] [treɪd] ['mɑ:b(ə)lz] .
“ You can't trade brothers and sisters like you trade marbles .
“ 你 不能 贸易 兄弟 和 姐妹 喜欢 你 贸易 弹珠 .

“你不能像交易弹珠一样交易兄弟姐妹。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [lɑ:ft] .
” The boys laughed .
” 这 男孩们 笑了 .

男孩们笑了。

“ [wɪr] ['əʊnli] ['kɪdɪŋ] , ” [sed] ['næpi] .
“ We're only kidding , ” said Nappy .
“ 是 仅有的 开玩笑 , ” 说 尿布 .

“我们只是开玩笑，”纳皮说道。

[wen] [ðə; ði] [træʃ] ['wægən] [keɪm] [tu:; tə] [næpi:z] [haʊs] [ðə; ði] [bɔɪz] [gɒt] [ɒf] .
When the trash wagon came to Nappy's house the boys got off .
什么时候 这 垃圾 车皮 来了 到 尿布 房子 这 男孩们 得到 离开 .

垃圾车开到纳皮家门口时，男孩们下了车。

“ [θæŋks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][raɪd] , ” [sed] ['næpi] .
“ Thanks for the ride , ” said Nappy .
“ 谢谢 为了 这 骑 , ” 说 尿布 .

“谢谢你载我一程，”纳皮说道。

“ [wi:; wi] [kə'lektɪd] [lɒts][ɒv; əv] [θɪŋz] .
“ We collected lots of things .
“ 我们 集 很多 的 事物 .

我们收集了很多东西。

[kʌm] [ɒn] , ['tɒmi] , [aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][maɪ]['mɑ:b(ə)lz] .
Come on , Tommy , I'll show you my marbles .
来 在 , 汤米 , 患病的 展示 你 我的 弹珠 .

来吧，汤米，我给你展示一下我的弹珠。

" ['tɒmi] ['weɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [steps] [waɪl] ['næpi] [gɒt][hɪz; ɪz]['mɑ:b(ə)lz] .
" **Tommy waited on the front steps while Nappy got his marbles .**
" 汤米 等待 在 这 正面 步骤 尽管 尿布 得到 他的 弹珠 .

"汤米在前台阶上等着，而纳皮则在忙着找弹珠。"

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [klɒθ] [bæg] [wɪð] [ə; eɪ] [drɔ:] [strɪŋ] .
They were in a little cloth bag with a draw string .
他们 是 在 一个 小的 布 包 和 一个 画 细绳 .

它们装在一个带抽绳的小布袋里。

" [dʒi:] ! " [sed] ['tɒmi] .
" **Gee ! " said Tommy .**
" 吉 ! " 说 汤米 .

"哇！"汤米说道。

" [ðæts] [ə; eɪ] [ni:t] [bæg] !
" **That's a neat bag !**
" 那就是 一个 整洁的 包 !

"这包真不错！"

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get][ˌaɪ 'ti:] ? "
Where did you get it ? "
在哪里 做过 你 得到 它 ? "

你从哪儿弄来的?

" [maɪ][bɪg]['sɪstə(r)] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] , " [sed] ['næpi] .
" **My big sister made it for me , " said Nappy .**
" 我的 大的 姐姐 制成 它 为了 我 , " 说 尿布 .

"这是我姐姐给我做的，"纳皮说。

" [wel] , " [sed] ['tɒmi] ,
" **Well , " said Tommy ,**
" 出色地 , " 说 汤米 ,

"嗯，"汤米说，

" ['meɪbi] [ə; eɪ][bɪg]['sɪstə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [treɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪg]['brʌðə(r)]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] .
" **maybe a big sister would be a good trade for a big brother after all .**
" 或许 一个 大的 姐姐 会 是 一个 好的 贸易 为了 一个 大的 兄弟 后 全部 .

"或许，有个姐姐来代替有个哥哥也是个不错的选择。"

" [dʒʌst] [ðen] [næpi:z] ['sɪstə(r)] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
" **Just then Nappy's sister came out of the house .**
" 只是 然后 尿布 姐姐 来了 出去 的 这 房子 .

就在这时，纳皮的妹妹从房子里走了出来。

" [hə'ləʊ] , [sɪs] , " [sed] ['næpi] .
" **Hello , Sis , " said Nappy .**
" 你好 , 妹妹 , " 说 尿布 .

"你好，姐姐，"纳皮说道。

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] [frend] .
" **I have a new friend .**
" 我 有 一个 新的 朋友 .

我交了个新朋友。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['tɒmi] .
His name is Tommy .
他的 姓名 是 汤米 .

他的名字叫汤米。

[wɪl] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ]['mɑ:b(ə)l][bæg][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [laɪk][ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] ? "
Will you make a marble bag for him like the one you made for me ? "
将要 你 制作 一个 大理石 包 为了 他 喜欢 这 一 你 制成 为了 我 ? "

你能像给我做的那样，也给他做一个弹珠袋吗?

“ [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][aʊt][tuː; tə] [pɪk] ['bluːbəriz] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .
“ I was going out to pick blueberries , ” said Sister .
“ 我 曾是 去 出去 到 挑选 蓝莓 , ” 说 姐姐 .

“我当时正要去摘蓝莓，”姐姐说。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [bɔɪz] [wɪl] [pɪk] [ðə; ði] ['beriz] [aɪl] [meɪk] [ðə; ði][bæg] . ”
“ If you boys will pick the berries I'll make the bag . ”
“ 如果 你 男孩们 将要 挑选 这 浆果 患病的 制作 这 包 . ”

“如果你们几个孩子去摘浆果，我就做袋子。”

“ [ɪts] [ə; eɪ] [treɪd] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪz] .
“ It's a trade , ” said the boys .
“ 它是 一个 贸易 , ” 说 这 男孩们 .

“这是一笔交易，”男孩们说。

“ [lets] [gəʊ] .
“ Let's go .
“ 我们来吧 去 .

“我们走吧。

” [səʊ] [næpiːz] [bɪg]['sɪstə(r)][gɒt] [tuː] ['lɪt(ə)l][peɪlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['beriz] ,
” So Nappy's big sister got two little pails for the berries ,
” 所以 尿布 大的 姐姐 得到 二 小的 水桶 为了 这 浆果 ,

“所以，Nappy的姐姐拿了两个小桶来装浆果。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæg] ,
and a piece of cloth and a string for the bag ,
和 一个 片 的 布 和 一个 细绳 为了 这 包 ,

还有一块布和一根绳子，用来做袋子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
and they all went to the woods .
和 他们 全部 去 到 这 树林 .

于是他们都进了树林。

['næpi] [left] [mʌt] [bɪ'haɪnd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ræbɪts] .
Nappy left Mut behind because he was always chasing rabbits .
尿布 左边 变异 在后面 因为 他 曾是 总是 追逐 兔子 .

纳皮把穆特丢在了后面，因为他总是追着兔子跑。

['sɪstə(r)][sæt]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [səʊ] [ðə; ði][bæg] ,
Sister sat under a tree to sew the bag ,
姐姐 卫星 在下面 一个 树 到 缝 这 包 ,

姐姐坐在树下缝制袋子，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] ['beriz] .
and the boys started off to pick the berries .
和 这 男孩们 开始 离开 到 挑选 这 浆果 .

于是，男孩们开始采摘浆果。

“ [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [reɪs] , ” [sed] ['næpi] , “ [tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] [wʌn][kæn; kən] [fɪl] [hɪz; ɪz][peɪl][fɜːst] .
“ Let's have a race , ” said Nappy , “ to see which one can fill his pail first .
“ 我们来吧 有 一个 种族 , ” 说 尿布 , “ 到 看 哪个 一 能 充满 他的 桶 第一的 .
”
”
”

“我们来比赛吧，”纳皮说，“看看谁能先把桶装满。”

“ [ðə; ði][fɜːst][wʌn] [bæk] [hɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [peɪl] [wɪnz] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .
“ The first one back here with a full pail wins , ” said Sister .
“ 这 第一的 一 后退 这里 和 一个 满的 桶 胜利 , ” 说 姐姐 .

“第一个带着满满一桶水回来的人获胜，”修女说。

[səʊ] ['næpi] [went] [wʌn] [wei] [ænd; ənd] ['tɒmi] [went] [ə'nʌðə(r)] [wei] .

So	Nappy	went	one	way	and	Tommy	went	another	way	.
所以	尿布	去	一	方式	和	汤米	去	其他	方式	.

所以纳皮走了一条路，汤米走了另一条路。

[ænd; ənd][ðeə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] ['beriz] [weə(r)] ['tɒmi] [went] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] . . . .

And	there	must	have	been	more	berries	where	Tommy	went	because	. . . .
和	那里	必须	有	到过	更多的	浆果	在哪里	汤米	去	因为	. . . .

汤米去的地方肯定还有更多的浆果，因为.....

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ][peɪl] [fʊl] [ɒv; əv] ['beriz] .

Before	long	he	was	back	with	a	pail	full	of	berries	.
前	长的	他	曾是	后退	和	一个	桶	满的	的	浆果	.

没过多久，他就提着满满一桶浆果回来了。

“ [ai] [wʌn] , ” [sed] ['tɒmi] .

“	I	won	,	”	said	Tommy	.
”	我	韩元	,	”	说	汤米	.

“我赢了，”汤米说。

“ [hɪrz] [jɔː(r); jə(r)] ['beriz] . ”

“	Here's	your	berries	.	”
”	这里是	你的	浆果	.	”

“这是你的浆果。”

“ [hɪrz] [jɔː(r); jə(r)][bæg] , ” [sed] ['sɪstə(r)] , “ [bʌt; bət] [wɛrz] ['næpi] ? ”

“	Here's	your	bag	,	”	said	Sister	,	“	but	where's	Nappy	?	”
”	这里是	你的	包	,	”	说	姐姐	,	“	但	在哪里?	尿布	?	”

“你的包在这儿，”姐姐说，“可是纳皮呢？”

“ [lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] , ” [sed] ['tɒmi] .

“	Let's	go	find	him	,	”	said	Tommy	.
”	我们来吧	去	寻找	他	,	”	说	汤米	.

“我们去找他吧，”汤米说。

“ [ai] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [went] . ”

“	I	know	the	way	he	went	.	”
”	我	知道	这	方式	他	去	.	”

“我知道他走了哪条路。”

“ [dɪə(r)][ˌem 'iː] , ” [sed] ['sɪstə(r)] , “ [ai] [həʊp] [hiːz] [nɒt] [lɒst] ! ”

“	Dear	me	,	”	said	Sister	,	“	I	hope	he's	not	lost	!	”
”	亲爱的	我	,	”	说	姐姐	,	“	我	希望	他是	不是	丢失的	!	”

“天哪，”姐姐说，“我希望他没有迷路！”

“ [hiː; hi] [kænt] [biː; bi][fɑː(r)] , ” [sed] ['tɒmi] .

“	He	can't	be	far	,	”	said	Tommy	.
”	他	不能	是	远的	,	”	说	汤米	.

“他应该就在附近，”汤米说。

“ [wiːl; wil][faɪnd][hɪm] .

“	We'll	find	him	.
”	出色地	寻找	他	.

“我们会找到他的。”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][faɪnd] ['næpi] .

”	And	they	did	find	Nappy	.
”	和	他们	做过	寻找	尿布	.

“他们确实找到了纳皮。”

[hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːmz] — ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['traɪɪŋ] [tuː; tə][həʊld][ɒn]

He	had	something	in	his	arms	—	something	he	was	trying	to	hold	on
他	有	某物	在	他的	武器	—	某物	他	曾是	尝试	到	抓住	在

[tuː; tə] — ['sʌmθɪŋ] ['wigl] .

to	—	something	wiggling	.
到	—	某物	扭动	.

他怀里抱着什么东西——他想抓住什么东西——什么东西在蠕动。

[ðə; ði][peɪl][ɒv; əv] ['beriz] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] - [tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

The	pail	of	berries	was	over	-	turned	on	the	ground	.
这	桶	的	浆果	曾是	超过	-	转向	在	这	地面	.

装满浆果的桶翻倒在地上了。

“ [lʊk] ! ” [sed] ['næpi] .

“	Look	!	”	said	Nappy	.
“	看	!	”	说	尿布	.

“看！”纳皮说道。

“ [lʊk] [wɒt] [aɪ] [kɔːt] ! ”

“	Look	what	I	caught	!	”
“	看	什么	我	捕捉	!	”

“看我钓到了什么！”

“ [ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .

“	It's	a	little	raccoon	,	”	said	Sister	.
“	它是	一个	小的	狸	,	”	说	姐姐	.

“这是一只小浣熊，”姐姐说。

“ [haʊ'evə(r)][dɪd][juː; jʊ] [kætʃ] [hɪm] ? ”

“	However	did	you	catch	him	?	”
“	然而	做过	你	抓住	他	?	”

“你是怎么抓住他的？”

“ [aɪ][pʊt] [daʊn] [maɪ][peɪl] , ” [sed] ['næpi] , “ [tuː; tə] [pɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)] ['beriz] ,

“	I	put	down	my	pail	,	”	said	Nappy	,	“	to	pick	some	more	berries	,
“	我	放	向下	我的	桶	,	”	说	尿布	,	“	到	挑选	一些	更多的	浆果	,

“我放下水桶，”纳皮说，“去摘些浆果。”

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,

and	when	I	looked	around	,
和	什么时候	我	看起来	大约	,

当我环顾四周时，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][peɪl] [wɪð] [hɪz; ɪz][teɪl] ['stɪkɪŋ] [aʊt] . . .

this	little	fellow	was	in	the	pail	with	his	tail	sticking	out	.	.	.
这	小的	同伴	曾是	在	这	桶	和	他的	尾巴	粘性	出去	.	.	.

这个小家伙待在桶里，尾巴露在外面……

[səʊ][aɪ] [græbd] [hɪm] .

so	I	grabbed	him	.
所以	我	抓住	他	.

于是我抓住了他。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pet] . ”

I'm	going	to	keep	him	for	a	pet	.	”
我是	去	到	保持	他	为了	一个	宠物	.	”

我打算把他当宠物养。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [pets] [naʊ] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .

“	You	have	enough	pets	now	,	”	said	Sister	.
“	你	有	足够的	宠物	现在	,	”	说	姐姐	.

“你现在已经养够宠物了，”姐姐说。

“ [bɪ'saɪdz] , [jɔ:(r); jə(r)][dɒg] [ˌwʊdnt] [laɪk][ə; eɪ] [rə'ku:n] .
“ **Besides , your dog wouldn't like a raccoon .**
“ 除了 , 你的 狗 不会 喜欢 一个 狸 .

“此外，你的狗也不会喜欢浣熊。”

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][let][hɪm][gəʊ] ? ”
Why don't you let him go ? ”
为什么 不 你 让 他 去 ? ”

你为什么不放他走?

“ [əʊ] , [nəʊ] ! [doʊnt] ! ” [kraɪd] ['tɒmi] .
“ Oh , no ! Don't ! ” cried Tommy .
“ 哦 , 不 ! 不 ! ” 哭 汤米 .

“哦，不！不要！”汤米喊道。

“ [ai] ['hævnt] ['eni] [pets] .
“ I haven't any pets .
“ 我 还没有 任何 宠物 .

我没有宠物。

[əʊ] , ['næpi] , [aɪl] [treɪd] [ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [ai][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [rə'ku:n] !
Oh , Nappy , I'll trade you anything I have for that raccoon !
哦 , 尿布 , 患病的 贸易 你 任何事物 我 有 为了 那 狸 !

哦，纳皮，我愿意用我所有的东西跟你换那只浣熊!

[kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [tʃu:z] ['eniθɪŋ] [ai][hæv; həv] .
Come to my house and you can choose anything I have .
来 到 我的 房子 和 你 能 选择 任何事物 我 有 .

来我家吧，你可以随便挑我的东西。

” [səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] ['tɑ:miz] [haʊs] .
” So they all went to Tommy's house .
” 所以 他们 全部 去 到 汤米的 房子 .

于是他们都去了汤米家。

[ænd; ənd] ['næpi] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] ['tɒmi] [hæd; həd] . . . .
And Nappy looked over the things Tommy had . . . .
和 尿布 看起来 超过 这 事物 汤米 有 . . . .

纳皮看了看汤米的东西.....

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔ:l] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bæt] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [skeɪts] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [stɪlts]
There was a ball , and a bat , and some skates , and some stilts
那里 曾是 一个 球 , 和 一个 蝙蝠 , 和 一些 冰鞋 , 和 一些 高跷
,
,
,

那里有一个球、一根球棒、一双溜冰鞋和一双高跷。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['wægən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [drʌm] .
and a wagon , and a drum .
和 一个 车皮 , 和 一个 鼓 .

还有一辆马车和一个鼓。

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ai][kæn; kən] [tʃu:z] ['eniθɪŋ] ? ” [ɑ:skt] ['næpi] .
“ You mean I can choose anything ? ” asked Nappy .
“ 你 意思是 我 能 选择 任何事物 ? ” 问 尿布 .

“你的意思是，我可以随便选吗？”纳皮问道。

“ [wel] , ” [sed] ['tɒmi] , “ ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] [ðə; ði] [drʌm] . ”
“ Well , ” said Tommy , “ anything except the drum . ”
“ 出色地 , ” 说 汤米 , “ 任何事物 除了 这 鼓 . ”

“嗯，”汤米说，“除了鼓以外什么都行。”

“ [haʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][stɪlts] , ” [sed] ['næpi] .
“ **How about the stilts , ” said Nappy .**
“ 如何 关于 这 高跷 , ” 说 尿布 .

“踩高跷怎么样？”纳皮说道。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [wɔːk] [ɒn][ðem; ðəm] ? ”
“ **Will you show me how to walk on them ? ”**
“ 将要 你 展示 我 如何 到 走 在 他们 ? ”

“你能教我怎么在上面走路吗？”

“ [ʃʊə(r)] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ **Sure , ” said Tommy .**
“ 当然 , ” 说 汤米 .

“当然，”汤米说。

“ [maɪ][bɪg]['brʌðə(r)][kæn; kən] [meɪk] [ˌem 'iː][ə'nʌðə(r)][peə(r)][ɒv; əv][stɪlts] .
“ **My big brother can make me another pair of stilts .**
“ 我的 大的 兄弟 能 制作 我 其他 一对 的 高跷 .

“我哥哥可以再给我做一双高跷。”

[wiːl; wil][hæv; həv][fʌn] [tə'geðə(r)] .
We'll have fun together .
出色地 有 乐趣 一起 .

我们会玩得很开心。

” [səʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [meɪd] [ðə; ði] [treɪd] .
” **So the boys made the trade .**
” 所以 这 男孩们 制成 这 贸易 .

于是，男孩们达成了交易。

“ [waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [treɪd] [jɔː(r); jə(r)] [drʌm] , ['tɒmi] ? ” [ɑːskt] [næpiːz] ['sɪstə(r)] .
“ **Why didn't you want to trade your drum , Tommy ? ” asked Nappy's sister .**
“ 为什么 没有 你 想 到 贸易 你的 鼓 , 汤米 ? ” 问 尿布 姐姐 .

“汤米，你为什么不想用你的鼓跟别人交换呢？”纳皮的妹妹问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ][bɪg]['brʌðə(r)] [pleɪz] [ðə; ði] [hɑː'mɒnɪkə] [ænd; ənd][aɪ] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] , ” [sed]
“ **Because my big brother plays the harmonica and I beat the drum , ” said**
“ 因为 我的 大的 兄弟 演出 这 口琴 和 我 打 这 鼓 , ” 说
['tɒmi] ,
Tommy ,
汤米 ,

“因为我哥哥吹口琴，我打鼓，”汤米说。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siː] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] [dɑːns] ! ”
“ **and you should see my little sisters dance ! ”**
“ 和 你 应该 看 我的 小的 姐妹 舞蹈 ! ”

“你应该看看我妹妹们跳舞！”

“ [əʊ] , [aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [dɑːns] , ” [sed] [næpiːz] ['sɪstə(r)] .
“ **Oh , I'd like to see them dance , ” said Nappy's sister .**
“ 哦 , ID 喜欢 到 看 他们 舞蹈 , ” 说 尿布 姐姐 .

“哦，我想看他们跳舞，”纳皮的妹妹说。

“ [kʊd; kəd][wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] , ['tɒmi] ? ”
“ **Could we see them , Tommy ? ”**
“ 可以 我们 看 他们 , 汤米 ? ”

“汤米，我们能看看他们吗？”

“ [ʃʊə(r)] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ **Sure , ” said Tommy .**
“ 当然 , ” 说 汤米 .

“当然，”汤米说。

“ [kʌm] [ɒn] .
“ Come on .
“ 来 在 .

“快点。

” [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [jɑːd] ['meɪkɪŋ] [mʌd] [paɪz] .
” They found the twins in the back yard making mud pies .
” 他们 成立 这 双胞胎 在 这 后退 院子 制作 泥 馅饼 .

“他们在后院发现了这对双胞胎正在玩泥巴。”

“ [juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ You wait here , ” said Tommy .
“ 你 等待 这里 , ” 说 汤米 .

“你在这儿等着，”汤米说。

“ [aɪl] [get] [maɪ] [bɪg] ['brʌðə(r)] .
“ I'll get my big brother .
“ 患病的 得到 我的 大的 兄弟 .

“我会去找我哥哥。”

[ðel] [drɒp] [ðəʊz] [mʌd] [paɪz] [ænd; ənd] [dɑːns] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] .
They'll drop those mud pies and dance as soon as they hear the music .
他们会 降低 那些 泥 馅饼 和 舞蹈 作为 很快 作为 他们 听到 这 音乐 .

他们一听到音乐就会放下手中的泥巴，跳起舞来。

” ['tɒmi] [went] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
” Tommy went to get his brother .
” 汤米 去 到 得到 他的 兄弟 .

汤米去接他哥哥了。

“ [ɑːrnt] [ðeɪ] [kjuːt] ? ” [sed] [næpiːz] [bɪg] ['sɪstə(r)] .
“ Aren't they cute ? ” said Nappy's big sister .
“ 不是 他们 可爱的 ? ” 说 尿布 大的 姐姐 .

“它们是不是很可爱？”纳皮的姐姐说。

“ [ai] [hɪə(r)] ['mjuːzɪk] , ” [sed] ['næpi] .
“ I hear music , ” said Nappy .
“ 我 听到 音乐 , ” 说 尿布 .

“我听到音乐了，”纳皮说。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [keɪm] ['tɒmi] , ['biːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [drʌm] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bɪg] ['brʌðə(r)] ,
Out of the house came Tommy , beating his drum , and his big brother ,
出去 的 这 房子 来了 汤米 , 殴打 他的 鼓 , 和 他的 大的 兄弟 ,
['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [hɑː'mɒnɪkə] .
playing the harmonica .
玩耍 这 口琴 .

汤米从房子里出来，一边敲着鼓，一边吹着口琴。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [twɪnz] [hɜːd] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ðeɪ] [drɒpt] [ðə; ði] [mʌd] [paɪz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn]
As soon as the twins heard the music they dropped the mud pies and began
作为 很快 作为 这 双胞胎 听到 这 音乐 他们 掉落 这 泥 馅饼 和 开始
[tuː; tə] [dɑːns] .
to dance .
到 舞蹈 .

双胞胎一听到音乐，就扔掉手中的泥饼，开始跳舞。

“ [əʊ] , [bɔɪ] , ” [kraɪd] ['næpi] , “ [ðeɪ] [kæn; kən] [dɑːns] ! ”
“ Oh , boy , ” cried Nappy , “ they can dance ! ”
“ 哦 , 男生 , ” 哭 尿布 , “ 他们 能 舞蹈 ! ”

“哦，天哪，”纳皮喊道，“他们会跳舞！”

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ækt] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .
“ It's a wonderful act , ” said Sister .
“ 它是 一个 精彩的 行为 , ” 说 姐姐 .

“这真是个了不起的举动，”修女说。

“ [gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃəʊ] . ”
“ Good enough for a show . ”
“ 好的 足够的 为了 一个 展示 . ”

“足够拍成一部剧了。”

“ [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃəʊ] ! ” [sed] ['næpi] .
“ Let's have a show ! ” said Nappy .
“ 我们来吧 有 一个 展示 ! ” 说 尿布 .

“咱们来表演吧！”纳皮说道。

“ [wiː; wi][kʊd; kəd] [fɪks] [ʌp]['aʊə(r)] [bɑːn] [laɪk][ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [ænd; ənd] . . . . ”
“ We could fix up our barn like a theater and . . . . ”
“ 我们 可以 使固定向上 我们的 谷仓 喜欢 一个 剧院 和 . . . . ”

“我们可以把谷仓改造成剧院，然后……”

“ [aɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['kɒstjuːmz] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .
“ I'll make the costumes , ” said Sister .
“ 患病的 制作 这 服装 , ” 说 姐姐 .

“我来做戏服，”姐姐说。

“ [swel] [aɪ'dɪə] , ” [sed] ['tɑːmiz] [bɪg]['brʌðə(r)] .
“ Swell idea , ” said Tommy's big brother .
“ 膨胀 主意 , ” 说 汤米的 大的 兄弟 .

“好主意，”汤米的哥哥说。

“ [aɪl] [fɪks] [ʌp][ðə; ði] [bɑːn] . ”
“ I'll fix up the barn . ”
“ 患病的使固定向上 这 谷仓 . ”

“我会把谷仓修缮好。”

“ [ænd; ənd] [aɪl] [treɪn][maɪ] [rə'kuːn] [tuː; tə][duː; də] [trɪks] , ” [sed] ['tɒmi] .
“ And I'll train my raccoon to do tricks , ” said Tommy .
“ 和 患病的 火车 我的 狸 到 做 技巧 , ” 说 汤米 .

“我会训练我的浣熊表演各种小把戏，”汤米说。

“ [maɪ][dɒg][kæn; kən][duː; də] [trɪks] , ” [sed] ['næpi] .
“ My dog can do tricks , ” said Nappy .
“ 我的 狗 能 做 技巧 , ” 说 尿布 .

“我的狗会表演小把戏，”纳皮说。

“ [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][lɒts][ɒv; əv][ækts] . ”
“ We can have lots of acts . ”
“ 我们 能 有 很多 的 行为 . ”

“我们可以安排很多节目。”

“ [bʌt; bət][ðə; ði][twɪnz] - [dɑːns] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [best][ɪn][ðə; ði] [ʃəʊ] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .
“ But the twins ' dance will be the best in the show , ” said sister .
“ 但 这 双胞胎 - 舞蹈 将要 是 这 最好的 在 这 展示 , ” 说 姐姐 .

“但这对双胞胎的舞蹈将是整场演出中最精彩的，”姐姐说道。

“ [wiː; wi][kæn; kən][kɔːl][ðeə(r)][ækt] - [ðə; ði] ['twɜːrlɪŋ] [twɪnz] . - ”
“ We can call their act ' The Twirling Twins . ' ”
“ 我们 能 称呼 他们的 行为 - 这 旋转 双胞胎 . - ”

“我们可以把他们的表演称为‘旋转双胞胎’。”

“ [lets] [get][tuː; tə] [wɜːk] , ” [sed] ['næpi] .
“ Let's get to work , ” said Nappy .
“ 我们来吧 得到 到 工作 , ” 说 尿布 .

“开始干活吧，”纳皮说道。

[næpiːz] ['sɪstə(r)] [tʊk] ['tɑːmiz] ['brʌðə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bɑːn] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [stɑːt] ['fɪksɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Nappy's	**sister**	**took**	**Tommy's**	**brother**	**to**	**see**	**the**	**barn**	**so**	**he**	**could**	**start**	**fixing**	**it**
尿布	姐姐	采取	汤米的	兄弟	到	看	这	谷仓	所以	他	可以	开始	定影	它

[ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] .

up	**like**	**a**	**theater**	**.**
向上	喜欢	一个	剧院	.

纳皮的妹妹带汤米的哥哥去看谷仓，这样他就可以开始把它改造成剧院了。

['tɒmi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [rə'kuːn] [tuː; tə] [wɔːk] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [steps] .

Tommy	**taught**	**his**	**raccoon**	**to**	**walk**	**up**	**and**	**down**	**steps**	**.**
汤米	教授	他的	狸	到	走	向上	和	向下	步骤	.

汤米教会了他的浣熊上下楼梯。

[ænd; ənd] ['næpi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [wɔːk] [ɒn] [stɪlts] .

And	**Nappy**	**learned**	**to**	**walk**	**on**	**stilts**	**.**
和	尿布	学习	到	走	在	高跷	.

纳皮学会了踩高跷走路。

['evribɒdi] [wɜːkt] — —

Everybody	**worked**	**—**	**—**
大家	工作	—	—

每个人都在工作——

['tɑːmiz] [bɪg] ['brʌðə(r)] [bɪlt] ['bentʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [tuː; tə] [sɪt] [ɒn] .

Tommy's	**big**	**brother**	**built**	**benches**	**in**	**the**	**barn**	**for**	**the**	**audience**	**to**	**sit**	**on**	**.**
汤米的	大的	兄弟	建造	长椅	在	这	谷仓	为了	这	观众	到	坐	在	.

汤米的哥哥在谷仓里搭建了长凳，供观众坐下。

[næpiːz] [bɪg] ['sɪstə(r)] [meɪd] ['kɒstjuːmz] .

Nappy's	**big**	**sister**	**made**	**costumes**	**.**
尿布	大的	姐姐	制成	服装	.

纳皮的姐姐制作了服装。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [dresɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [kreɪp] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [twɪnz] .

She	**made**	**dresses**	**out**	**of**	**crepe**	**paper**	**for**	**the**	**twins**	**.**
她	制成	连衣裙	出去	的	绉	纸	为了	这	双胞胎	.

她用皱纹纸给这对双胞胎做了裙子。

[ðeɪ] [lʊkt] [ɪg'zæktli] [ə'laɪk] .

They	**looked**	**exactly**	**alike**	**.**
他们	看起来	确切地	同样	.

他们长得一模一样。

“ [juː; jʊ] [lʊk] [dʒʌst] ['dɑːlɪŋ] , ” [sed] ['sɪstə(r)] .

“	**You**	**look**	**just**	**darling**	**,**	**”**	**said**	**Sister**	**.**
“	你	看	只是	亲爱的	,	”	说	姐姐	.

“你看起来真是太可爱了，”姐姐说。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [tuː; tə] [meɪk] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] .

Then	**they**	**all**	**got**	**together**	**in**	**the**	**barn**	**to**	**make**	**plans**	**for**	**the**	**show**	**.**
然后	他们	全部	得到	一起	在	这	谷仓	到	制作	计划	为了	这	展示	.

然后他们都聚集在谷仓里，商讨演出计划。

['næpi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əʊld] [frend] , [spaɪk] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

Nappy	**brought**	**his**	**old**	**friend**	**,**	**Spike**	**,**	**to**	**the**	**meeting**	**.**
尿布	带来	他的	老的	朋友	,	长钉	,	到	这	会议	.

纳皮带着他的老朋友斯派克来参加会议。

“ [spaɪk] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['tɪkɪts] , ” [sed] ['næpi] .

“	**Spike**	**wants**	**to**	**be**	**in**	**charge**	**of**	**tickets**	**,**	**”**	**said**	**Nappy**	**.**
“	长钉	想要	到	是	在	收费	的	门票	,	”	说	尿布	.

“斯派克想负责票务工作，”纳皮说道。

“ [haʊ] [mʌtʃ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] ? ”

“	**How**	**much**	**shall**	**we**	**charge**	**to**	**see**	**the**	**show**	**?**	**”**
“	如何	很多	将	我们	收费	到	看	这	展示	?	”

“这场演出我们应该收多少钱？”

“ [ai] [θɪŋk] [faɪv] [sents] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈnʌf] , ” [sed] [ˈsɪstə(r)] ,

“	**I**	**think**	**five**	**cents**	**will**	**be**	**enough**	**,**	**”**	**said**	**Sister**	**,**
“	我	思考	五	分	将要	是	足够的	,	”	说	姐姐	,

“我觉得五分钱就够了，”修女说。

“ [ænd; ənd] [aɪv] [meɪd] [ʌp][ə; eɪ] [vɜːs] [tuː; tə] [tel] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [wei] [wiː; wi][dɪd] [wen] [wiː; wi]

“	**and**	**I've**	**made**	**up**	**a**	**verse**	**to**	**tell**	**about**	**it**	**the**	**way**	**we**	**did**	**when**	**we**
“	和	我已经	制成	向上	一个	诗	到	告诉	关于	它	这	方式	我们	做过	什么时候	我们

[hæd; həd][ðə; ði][pet] [ʃəʊ] .

had	**the**	**pet**	**show**	**.**
有	这	宠物	展示	.

“我编了一首诗来讲述这件事，就像我们举办宠物展时那样。”

[ˈlɪs(ə)n] :

Listen	**:**
听	:

听：

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˈaʊə(r)] - [ˈsætədeɪ] [ʃəʊ] .

Come	**to**	**see**	**our**	**'**	**Saturday**	**Show**	**.**
来	到	看	我们的	-	周六	展示	.

欢迎来看我们的“周六演出”。

- [siː] [ðə; ði] [ˈtwɜːrlɪŋ] [twɪnz] ,

'	**See**	**the**	**Twirling**	**Twins**	**,**
-	看	这	旋转	双胞胎	,

“看看旋转双胞胎，

[ˈmjuːzɪk] , [stʌnts] [ænd; ənd] [fʌn] [gəˈlɔː(r)] . . . .

Music	**,**	**stunts**	**and**	**fun**	**galore**	**.**	**.**	**.**	**.**
音乐	,	特技	和	乐趣	数不胜数	.	.	.	.

音乐、特技和各种乐趣应有尽有.....

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][kraɪ][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)]

You	**will**	**surely**	**cry**	**for**	**more**
你	将要	一定	哭	为了	更多的

你一定会哭着想要更多

[ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [ˈaʊə(r)] [ʃəʊ] [wɪl] [biː; bi]

In	**the**	**barn**	**our**	**show**	**will**	**be**
在	这	谷仓	我们的	展示	将要	是

我们的演出将在谷仓里举行。

[faɪv] [sents] [ɪz][ðə; ði] [ˈentrəns] [fiː] . ”

Five	**cents**	**is**	**the**	**entrance**	**fee**	**.**	**”**
五	分	是	这	入口	费用	.	”

入场费五分钱。

“ [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [vɜːs] , ” [sed] [spaɪk] .

“	**That's**	**a**	**good**	**verse**	**,**	**”**	**said**	**Spike**	**.**
“	那就是	一个	好的	诗	,	”	说	长钉	.

“这句诗不错，”斯派克说。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [telz] [wen] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɪl] [biː; bi] , [weə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɪl] [biː; bi] ,

“	**It**	**tells**	**when**	**the**	**show**	**will**	**be**	**,**	**where**	**the**	**show**	**will**	**be**	**,**
“	它	讲述	什么时候	这	展示	将要	是	,	在哪里	这	展示	将要	是	,

它会告诉你演出何时举行，在哪里举行，

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [kɒsts] [tuː; tə] [get] [ɪn] .

and	how	much	it	costs	to	get	in	.
和	如何	很多	它	成本	到	得到	在	.

以及入场费是多少。

[aɪl] [meɪk] [ˈkɒpiz] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [gɪv] [wʌn] [tuː; tə] [ˈevri] [kɪd] [ɪn] [taʊn] . ”

I'll	make	copies	of	it	and	give	one	to	every	kid	in	town	.	”
患病的	制作	副本	的	它	和	给	一	到	每一个	孩子	在	镇	.	”

我会复印几份，然后给镇上的每个孩子一份。

“ [əʊ] [bɔɪ] ！ ” [kraɪd] [ˈnæpi] .

“	Oh	boy	!	”	cried	Nappy	.
“	哦	男生	！	”	哭	尿布	.

“哦，天哪！”纳皮喊道。

“ [ai] [dʒʌst] [θɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [ækt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [ʃəʊ] .

“	I	just	thought	of	a	great	act	for	our	show	.
“	我	只是	想法	的	一个	伟大的	行为	为了	我们的	展示	.

“我刚刚想到一个很棒的节目创意。”

[juː; jʊ] [kidz] [dʒʌst] [weɪt] [hɪə(r)] .

You	kids	just	wait	here	.
你	孩子们	只是	等待	这里	.

你们这些孩子就在这儿等着。

[aɪl] [biː; bi] [bæk] .

I'll	be	back	.
患病的	是	后退	.

我会回来的。

” [ˈnæpi] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [wɔːŋz] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈrestrɒnt] .

”	Nappy	ran	down	the	street	to	Wong's	Chinese	Restaurant	.
”	尿布	跑	向下	这	街道	到	黄氏	中国人	餐厅	.

“纳皮沿着街道跑到黄氏中餐馆。”

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [wɔn] [bɔɪz] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmɑːb(ə)lz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈfɑːˌðərz] [ˈrestrɒnt] .

He	found	the	Wong	boys	playing	marbles	in	front	of	their	father's	restaurant	.
他	成立	这	黄	男孩们	玩耍	弹珠	在	正面	的	他们的	父亲的	餐厅	.

他发现黄家的男孩们正在他们父亲的餐馆前玩弹珠。

“ [həˈləʊ] , ” [sed] [ˈnæpi] .

“	Hello	,	”	said	Nappy	.
“	你好	,	”	说	尿布	.

“你好，”纳皮说道。

“ [haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [bɔɪz] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] ?

“	How	would	you	boys	like	to	be	in	a	show	?
“	如何	会	你	男孩们	喜欢	到	是	在	一个	展示	?

“你们这些男孩想不想参加演出？”

[juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʌmblɪŋ] [ækt] .

You	can	do	your	tumbling	act	.
你	能	做	你的	翻滚	行为	.

你可以表演你的翻滚节目了。

[wɪr] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [bɑːn] [naʊ] .

We're	planning	a	show	in	our	barn	now	.
是	规划	一个	展示	在	我们的	谷仓	现在	.

我们正在筹备在谷仓里举办一场演出。

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [kidz] [haʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈtʌmb(ə)l] ? ”

Will	you	come	and	show	the	other	kids	how	you	can	tumble	?	”
将要	你	来	和	展示	这	其他	孩子们	如何	你	能	翻滚	?	”

你愿意来给其他小朋友表演一下你的翻滚技巧吗?

“ [ʃʊə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] [wɔn] [bɔɪz] .
“ Sure , ” said the Wong boys .
“ 当然 , ” 说 这 黄 男孩们 .

“当然可以，”黄家的男孩们说道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [wɪð] ['næpi] , [ænd; ənd][dɪd][ðeə(r)] [stʌnts] .
And they went back to the barn with Nappy , and did their stunts .
和 他们 去 后退 到 这 谷仓 和 尿布 , 和 做过 他们的 特技 .

然后他们带着纳皮回到谷仓，表演了他们的特技。

“ [ðæts] [greɪt] ! ” [sed] ['tɒmi] .
“ That's great ! ” said Tommy .
“ 那就是 伟大的 ! ” 说 汤米 .

“太好了！”汤米说。

“ [ðɪs] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] [ʃəʊ] ['evə(r)] , ” [sed] ['næpi] .
“ This is going to be the best show ever , ” said Nappy .
“ 这 是 去 到 是 这 最好的 展示 曾经 , ” 说 尿布 .

“这将是有史以来最棒的演出，”纳皮说道。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [tɜːn] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ʃəʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən]
And it did turn out to be a great show because all of the children
和 它 做过 转动 出去 到 是 一个 伟大的 展示 因为 全部 的 这 孩子们
[wɜːkt] [tuː; tə][get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
worked to get ready for it .
工作 到 得到 准备好 为了 它 .

结果演出非常成功，因为所有孩子都为此做了充分的准备。

[ðeɪ] [wɜːkt] [hɑːd] .
They worked hard .
他们 工作 难的 .

他们工作很努力。

[ðeɪ] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] .
They worked together .
他们 工作 一起 .

他们一起工作。

['næpi] [ænd; ənd] ['tɒmi] [helpt] [bɪld] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Nappy and Tommy helped build the stage .
尿布 和 汤米 帮助 建造 这 阶段 .

纳皮和汤米帮忙搭建了舞台。

[næpiːz] ['sɪstə(r)] [meɪd] [ə; eɪ]['kɜːt(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃiːts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔn] [bɔɪz] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Nappy's sister made a curtain out of sheets , and the Wong boys hung it .
尿布 姐姐 制成 一个 窗帘 出去 的 纸张 , 和 这 黄 男孩们 悬挂 它 .

纳皮的姐姐用床单做了一个窗帘，黄家的男孩们把它挂了起来。

[ðen] [ðeɪ] [hæd; həd] [riˈhəːsəlz] [waɪl] [spaɪk] [went] [əˈraʊnd] [taʊn] ['selɪŋ] ['tɪkɪts] [ænd; ənd][æt; ət]
Then they had rehearsals while Spike went around town selling tickets and at
然后 他们 有 排练 尽管 长钉 去 大约 镇 销售 门票 和 在
[lɑːst] . . . .
last . . . .
最后的 . . . .

然后他们进行了排练，而斯派克则在城里四处卖票，最后.....

[ðə; ði][bɪg] [deɪ] [keɪm] .
The big day came .
这 大的 天 来了 .

重要的日子终于到了。

[spaɪk] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][bɑːn][tuː; tə] [kəˈlekt] [ˈtɪkɪts] .
Spike stood outside the barn to collect tickets .
长钉 站立 外部 这 谷仓 到 收集 门票 .

斯派克站在谷仓外收票。

[ˈtʃɪldrən] [keɪm] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)] [taʊn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
Children came from all over town to see the show .
孩子们 来了 从 全部 超过 镇 到 看 这 展示 .

全镇各地的孩子们都来看演出。

“ [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [ˈtɪkɪts] [ˈredi] , ” [ˈʃaʊtɪd] [spaɪk] .
“ Have your tickets ready , ” shouted Spike .
“ 有 你的 门票 准备好 , ” 喊叫 长钉 .

“准备好你们的票！”斯派克喊道。

“ [step] [raɪt] [ɪn] — [ˈplenti] [ɒv; əv] [siːts] [ˌɪnˈsaɪd] .
“ Step right in — plenty of seats inside .
“ 步 正确的 在 — 很多 的 座位 里面 .

“请进——里面有很多座位。”

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [ˈtɪkɪts] [ˈredi] , [pliːz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsætədeɪ] [ʃəʊ] , [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ʃəʊ]
Have your tickets ready , please , for the Saturday Show , the greatest show
有 你的 门票 准备好 , 请 , 为了 这 周六 展示 , 这 最 展示
[ɒn] [ɜːθ] .
on earth .
在 地球 .

请准备好您的门票，观看周六的演出，这将是地球上最精彩的演出。

[siː] [ðə; ði] [ˈtwɜːrlɪŋ] [twɪnz] . ”
See the Twirling Twins . ”
看 这 旋转 双胞胎 . ”

看看旋转双胞胎。

“ [step] [raɪt] [ʌp] — [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [ˈtɪkɪts] [ˈredi] , [pliːz] .
“ Step right up — have your tickets ready , please .
“ 步 正确的 向上 — 有 你的 门票 准备好 , 请 .

请上前——请准备好您的票。

” [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][bɑːn] , [ˈtɒmi] [biːt] [hɪz; ɪz] [drʌm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bɪg][ˈbrʌðə(r)] [pleɪd] [ðə; ði]
” Inside the barn , Tommy beat his drum and his big brother played the
” 里面 这 谷仓 , 汤米 打 他的 鼓 和 他的 大的 兄弟 玩 这
[hɑːˈmɒnɪkə] .
harmonica .
口琴 .

在谷仓里，汤米敲着鼓，他的哥哥吹着口琴。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd] [klæpt] , [ænd; ənd] [ðen] . . . .
The children took their seats and clapped , and then . . . .
这 孩子们 采取 他们的 座位 和 鼓掌 , 和 然后 . . . .

孩子们落座后鼓掌，然后……

[ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] [went] [ʌp] .
The curtain went up .
这 窗帘 去 向上 .

幕布拉开。

[aʊt] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] [keɪm] [ðə; ði] [wɔn] [bɔɪz] , [ˈtɜːnɪŋ] [hænd] [sprɪŋz] .
Out on the stage came the Wong boys , turning hand springs .
出去 在 这 阶段 来了 这 黄 男孩们 , 转弯 手 弹簧 .

黄氏兄弟走上舞台，表演了手翻。

[ðeɪ] [dɪd] ['sʌməsɔ:lt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] [waɪl] ['tɒmi] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
They did somersaults forward and backward while Tommy beat the drum .
他们 做过 空翻 向前 和 落后 尽管 汤米 打 这 鼓 .

汤米敲着鼓，他们则向前向后翻跟头。

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
They stood on their heads .
他们 站立 在 他们的 头部 .

他们倒立着。

[ðeɪ] ['tʌmbld] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [endid] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [wɔn] [bɔɪ]
They tumbled all over the stage and ended up with the smallest Wong boy
他们 翻滚 全部 超过 这 阶段 和 结束 向上 和 这 最小 黄 男生
['stændɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] - ['ʃəuldəz] .
standing on his brothers ' shoulders .
常设 在 他的 兄弟 - 肩膀 .

他们摔倒在舞台上，最后最小的黄家男孩站在哥哥们的肩膀上。

“ [hə'rɑ:] ! [hə'rɑ:] !
“ Hurrah ! Hurrah !
“ 欢呼 ! 欢呼 !

“万岁！万岁！”

” [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:diəns] .
” Shouts and cheers came from the audience .
” 喊叫 和 干杯 来了 从 这 观众 .

观众席上响起一片欢呼声和喝彩声。

[ðə; ði][nekst][ækt][wɒz; wəz] ['tɒmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rə'ku:n] .
The next act was Tommy and his raccoon .
这 下一个 行为 曾是 汤米 和 他的 狸 .

接下来出场的是汤米和他的浣熊。

['tɒmi] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] [klaʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [rə'ku:n] [klaɪmd] [ʌp][ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)]
Tommy was dressed like a clown and the raccoon climbed up on his shoulder
汤米 曾是 穿着 喜欢 一个 小丑 和 这 狸 攀登 向上 在 他的 肩膀
.
:
.

汤米打扮成小丑，浣熊爬到了他的肩膀上。

[ðen] [ðə; ði] [rə'ku:n] [wɔ:kt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [steps] .
Then the raccoon walked up and down steps .
然后 这 狸 步行 向上 和 向下 步骤 .

然后，浣熊在台阶上上下下地走来走去。

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [klæpt] [ænd; ənd] ['tɒmi] [baʊd] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [rə'ku:n] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
The audience clapped and Tommy bowed and led his raccoon off the stage .
这 观众 鼓掌 和 汤米 鞠躬 和 引领 他的 狸 离开 这 阶段 .

观众鼓掌，汤米鞠躬致意，然后牵着他的浣熊下了舞台。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] , ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [stɪlts] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [frend] ['næpi] , [wɒt] [du:; də]
But when he came back , walking on stilts , with his friend Nappy , what do
但 什么时候 他 来了 后退 , 步行 在 高跷 , 和 他的 朋友 尿布 , 什么 做
[ju:; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] ?
you think happened ?
你 思考 发生 ?

但是当他踩着高跷，带着他的朋友纳皮回来时，你觉得发生了什么事?

[ðæt] [rə'ku:n] [keɪm] [bæk] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][stɪlt] , [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ʌp] ,
That raccoon came back on the stage and climbed up the stilt , all the way up ,
那 狸 来了 后退 在 这 阶段 和 攀登 向上 这 高跷 , 全部 这 方式 向上 ,

那只浣熊又回到了舞台上，爬上了高跷，一直爬到了顶端。

[ænd; ənd][sæt][ɒn] ['tɑːmiz] ['ʃəʊldə(r)] !
and **sat** **on** **Tommy's** **shoulder** **!**
和 卫星 在 汤米的 肩膀 !

然后坐在了汤米的肩膀上!

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][bɪg][ækt] .
Then **came** **the** **big** **act** **.**
然后 来了 这 大的 行为 .

然后，重头戏来了。

['næpi] [led][hɪz; ɪz][kəʊlt][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
Nappy **led** **his** **colt** **on** **the** **stage** **,**
尿布 引领 他的 小马 在 这 阶段 ,

纳皮牵着他的小马驹上了台，

[ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][koʊlts] [bæk] [wɜː(r); wə(r)] ['tɑːmiz] ['lɪt(ə)l][twɪn] ['sɪstəz] .
and **sitting** **on** **the** **colt's** **back** **were** **Tommy's** **little** **twin** **sisters** **.**
和 坐着 在 这 小马驹的 后退 是 汤米的 小的 双 姐妹 .

坐在小马背上的是汤米的双胞胎妹妹们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['həʊldɪŋ][ɒn] [taɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] ['tɒmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə]
They **were** **holding** **on** **tight** **because** **when** **Tommy** **and** **his** **brother** **began** **to**
他们 是 保持 在 紧的 因为 什么时候 汤米 和 他的 兄弟 开始 到
[pleɪ] — —
play **—** **—**
玩 — —

他们紧紧地抓着，因为当汤米和他的兄弟开始玩耍时——

[ðə; ði][kəʊlt][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɑːns] ; [ðen] ['næpi] ['lɪftɪd] [ðem; ðəm] [ɒf] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɑːns]
The **colt** **began** **to** **dance** **;** **then** **Nappy** **lifted** **them** **off** **so** **they** **could** **dance**
这 小马 开始 到 舞蹈 ; 然后 尿布 抬起 他们 离开 所以 他们 可以 舞蹈
[ðəm'selvz] .
themselves **.**
他们自己 .

小马驹开始跳舞；然后纳皮把它们抱起来，让它们自己也能跳舞。

[haʊ] [ðəʊz] [twɪnz] [dɑːnst] !
How **those** **twins** **danced** **!**
如何 那些 双胞胎 跳舞 !

这对双胞胎舞跳得真棒!

[ðeɪ] [kɪkt] [ænd; ənd] [spʌn] [ænd; ənd] [wɜːl] [ænd; ənd] [twəːl] .
They **kicked** **and** **spun** **and** **whirled** **and** **twirled** **.**
他们 踢 和 旋转 和 旋转 和 旋转 .

他们踢腿、旋转、翻滚、飞舞。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɪəd] .
The **audience** **shouted** **and** **cheered** **.**
这 观众 喊叫 和 欢呼 .

观众们欢呼雀跃。

“ [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['twɜːrlɪŋ] [twɪnz] !
“ **Hurrah** **for** **the** **Twirling** **Twins** **!**
” 欢呼 为了 这 旋转 双胞胎 !

“为旋转双胞胎欢呼！”

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ði][best][ækt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃəʊ] .
” **It** **was** **surely** **the** **best** **act** **of** **the** **show** **.**
” 它 曾是 一定 这 最好的 行为 的 这 展示 .

“这无疑是整场演出中最精彩的表演。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði][lɑːst][wʌn] . . . .

But	it	wasn't	the	last	one	.	.	.	.
但	它	不是	这	最后的	一	.	.	.	.

但这并非最后一次.....

[ðə; ði][lɑːst][ækt][wɒz; wəz] . . . .

The	last	act	was	.	.	.	.
这	最后的	行为	曾是	.	.	.	.

最后一个节目是.....

['næpi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɒg] .

Nappy	and	his	dog	.
尿布	和	他的	狗	.

纳皮和他的狗。

[mʌt] [pleɪd] - [ded] [dɒg] - [ʌn'tɪl] . . .

Mut	played	-	dead	dog	-	until	.	.	.
变异	玩	-	死的	狗	-	直到	.	.	.

Mut 一直装死，直到.....

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][stɑː(r)] ['spæŋgld] ['bænə(r)][ænd; ənd] ['næpi] [weɪvd] [æn; ən] [ə'merɪkən] [flæg] . . . .

he	heard	the	Star	Spangled	Banner	and	Nappy	waved	an	American	flag	.	.	.	.
他	听到	这	星星	闪闪发光的	横幅	和	尿布	挥手	一个	美国人	旗帜	.	.	.	.

他听到了《星条旗永不落》，纳皮挥舞着一面美国国旗.....

[ðen] [mʌt] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][sə'luːtɪd] .

Then	Mut	stood	up	and	saluted	.
然后	变异	站立	向上	和	敬礼	.

然后穆特站起身来，敬了个礼。

[ɪn'diːd] , ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði][bɑːn] [stʊd] [ʌp] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði][stɑː(r)] ['spæŋgld] ['bænə(r)]

Indeed	,	everyone	in	the	barn	stood	up	when	they	heard	the	Star	Spangled	Banner
的确	,	每个人	在	这	谷仓	站立	向上	什么时候	他们	听到	这	星星	闪闪发光的	横幅

[ænd; ənd] [ðen] . . . .

and	then	.	.	.	.
和	然后	.	.	.	.

事实上，当听到《星条旗永不落》时，谷仓里的每个人都站了起来，然后.....

[ðə; ði]['kɜːt(ə)n] [keɪm] [daʊn] .

The	curtain	came	down	.
这	窗帘	来了	向下	.

帷幕落下了。

[ðə; ði]['æktəz] [baʊd] .

The	actors	bowed	.
这	演员	鞠躬	.

演员们鞠躬致谢。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [klæpt] .

The	audience	clapped	.
这	观众	鼓掌	.

观众鼓掌。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃəʊ] .

And	that	was	the	end	of	the	show	.
和	那	曾是	这	结尾	的	这	展示	.

演出到此结束。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] , [tuː] .

And	that	is	the	end	of	this	story	,	too	.
和	那	是	这	结尾	的	这	故事	,	也	.

故事到此结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神